

Den 16 mars, fredag den 18
mars, sammanträdde den 18
ste Magistraten i Ulsånger
stad för behandlingen af
politiska justitiärädmannens
Lindberg, som tillika förde
ordet, justitiärädmannen
von Haartman och öf. poli-
tiärädmannen von Norring.
Protokollet fördes af ka-
derstämman notarie.

F. l.
Justitiärädmannen Lind-
berg meddelade sin öfver-
ordnade, politiborgmästaren Oh-
man kunders gärdagen afslutet.
Öf. ant. Rådg. berättar öfver
sin om politiborgmästaren Ohmans
död för guvernören i landet
hos öf. Rådsk. anmala
gärdagen meddelande sin justiti-
ärädmannen Lindberg om öf.
sin första den Solunda öf-
slutet politiborgmästarens
i staden intill den sagda gärdagen
blefve i laga ordning återberättat.

och den nya inbudsform tillståndet.

Tillika förordnade och emål
det enligt Nys arbetsordning
ankom på justitierådsmannen
Lindberg att intå den riksräts
för justitierådsmästaregårdens
upprättande i såg och i
ordnat säga samt upprätt-
ande, förordnade Nys justie-
rådsmannen von Kaastun att
bestäda justitierådsmannen förordnat
vid Nys till den s. p. byråns
af Kopiering utsetts, hvaras vi-
ckarad hos den Rames och
man, som utställas och
förklarade sig tillika vid
förordnades till under samma
tid förstå den af von Kaastun
innehållande justitierådsmannen
från den. Slutligen bestod Nys
att den det förstående med
hela Rades underrättelse.
Antecknad.

3 bef.

Kalk.

f. L.
1 bef. Örnberg,

Kopf.

f. B.
Loven Saaturusa isikotah.

Sign.

Örnberg

Föredrogs en af bonden Karl August Fer-
dinand Örnberg

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad slippa handel med mjölk och
andra matvaror;

och hvilken förelses sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lömnat sitt bi-
fall jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda ro-
pelse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~den~~ vidtog med
den ifrågasvarande rörelsen, derom ~~den~~ Magistraten göra ~~föreskrifven~~ anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

och Ratsordningsnämnden i afseende i för-
sajningslokaler som godkännande,

Sign.

Tahala

Esiteltiin Kauppapöytäkirja Edvard Ta-
hala

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
suostuu kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa raikka- ja
raikkinekauppaa.

~~Maistraatille jättämä hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan~~
~~suostunut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-~~
~~muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle~~
~~todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-~~
~~asetteloon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä~~
~~olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kauppapöytäkirjaan merkitse-~~
~~mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

3

Kop.

Kop.

Sign. *Bergström.*

Hos Magistraten har *Michael Red St.*
Aspl Bergström,

3
som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöva kyrkuskärl~~ ~~betjäna~~ allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~kyrkuskärna~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

Kop.

Quik.

Sign. *Eklund*

Föredrogs en af *Landsman Robert Johan-*
son Eklund på *Reklamations* ombud,
Skipsman Per Fredrik Carlstens

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten, vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *Slipa skärfärgeri och kemisk*
fabrikation;

1
~~At hvilken rörelses idkande sökandens hemülde man enligt tillika ingifvet intyg lönmat sitt bi-~~
~~fall jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-~~
~~relse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~den~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemvöl till handels-
registret, ~~sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Eklund

Sign.

Migäsen.

Esiteltiin neiti Olga Alina Migäsen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa puutomaan-

puutomaanharjoitusta

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
maanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
huoneon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
oleva liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Sign. Marttinen.

Esiteltiin ² Kärtemies August Marttinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa kuoka- ja
hakatavara-kauppaa:

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
annut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
maksaksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
Maistraatin Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
kirjeeseen: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mään varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

päätti Neekki Nunkkoki ja
 ilmoitti että hänen vaimonsa
 Gemma ~~Nunkkoki~~ Nelli Nunk-
 koki, syntynyt Lindholm,
 1 p:nä marraskuuta viime vuo-
 den oli lakannut laajentamasta
 sitä rakentamistustaan, jota
 hän 20 p:nä marraskuuta mai-
 nittuna vuonna oli tehnyt saa-
 lityn ilmoituksen; ja suoritti
 haljune todistukseksi tästä
 rakentamistusta, jonka ohje
 merkintä tästä vahvistus laus-
 takunnan liiton, oli tehtävä
 Maistraatin notaarin luottamusta.
 Merkittin.

f. H.
 [Sign. Takala] K. Kunk.

f. S.
 [Sign. Bergström] K. Kunk.

f. G.
 [Sign. Ekman] K. Kunk.

f. H.
 [Sign. Wiljinen] K. Kunk.

W. H. H.

L. S.
(Siga. Martineu)

Sammantidit sluta
den här kl. 1.45 a. m.
En föreläsning
Pfr. Thunberg

År 1908, den 18 mars, var i förtärl den 21.
dag, närvarande i Magistra
den i Keltinsfors efter
handläggningen af polio
milen S. f. politiskong-
mistraren Lindberg, S. f.
justitserådmanen von
Hartman samt S. f.
politiserådmanen
von Muorring och
Snellman

Protokoll för de af
underskriften notarie.

§ 1

Protokollen för den 14 och 16
juni 1908 i sammanträdet
till justering

§ 2

(Siga. Sjöblom)

W 2 mk

§ 3

(Siga. Kallander)

W 2 mk

§ 4

Fra Fullkammaren här:

stides kan Maj-ensättaget följa
jante skrifvelse.

/Siga. tullnederlag/

Upplöstes, där Maj-ensätt-
nads H. justitierådman
^{Paulin} meddelade att i
berörda förordning kl. 12
Antecknad.

§ 5

/Siga. lönnaför/

§ 6

Beslutas en från tullkam-
maren hänvisad till Maj-
ankommen skrifvelse, angä-
ende den mindre tillfredsstäl-
lande beloppningen i lönnaför
och lastningskiparna i Södra
och Sandvickskammarna.

Upplöstes, där Maj-ensätt-
et öfverenskommit beslutar att
vika till Spätselkammaren
för vidtagande af den öfver-
hörd till anledning kunde
föredommas. Anteckna-

Bref
des.

§ 7

En tillkallad handla-
pallnads till Maj-ensätt-
taget följande skrifvelse.

/Siga. val af två fallnads/

Upplöstes, där Maj-ensätt-
et öfverenskommit val att inför
Maj-ensättet lördagen den
4 november kommande april
kl. 12 p. d., ha som anslag
och kungörelse skall ut-
färdas. Antecknad.

Mang.

§ 8

Beslutas till vidare af-
gård från den 26 nov. 1906
under § 4 af protokoll
B. D. 1531, eller gärd skrifvelse
för den 31 oktober samma
år ang. uppgörande af förslag
till ny poliserordning

Antecknades att vidrörande
förslag numera uppgjort,
där Maj-ensättet beslutar att öfver-
samma i nämnda H. D. fallnads
dies utdrande. Antecknad.

Bref

Indvæner af Stadsfiskalen
 Adolph Kertzen, forstapstale
 videre idgind det vid Maj^{de} sam-
 mandrude ourdgen den 4
 junes. maas under 22 af
 Præstehuset anbragtegjord
 dreude, angående af Kalko-
 vandsuden i skroffe til
 Maj^{de} gjord anmeldelse om sa-
 rettes misforholdanden
 i gården 23 de vid Georgsgade
 og indstille sig på sket opp-
 rop afponenten for nnd
 gård gårdsgæren Gustaf Bo-
 ker, Andersson, andlærende
 taren, Jabo, Thedrik Altonen
 samt Thilleqvistmannen
 vid halsgaliske caedrixeke.
 Bidsken Alfred Kelliden

Taken kold vidgik hand.
 Bidsken Kelliden angafelken
 med videt tillæg, at galfast
 rddhålen i vandskade galfast
 viderelgen fæstet men at sou-

galfast besvare sig i gunde.
 gen idigt skide nye rddhålen
 dyge oppstalt samt at ~~adskilt~~
 ikke bade forstapstale ~~indstalt~~
 staden iuden galfast opp-
 tagte, ny fjellung pålagt
 och ny galfast. Dagsind
 besvarede handskalen Kell.
 sken afponenten Andersson
 og indlærende taren
 Altonen angafte, at
 tarmene vedtaler indstalt i
 vandskade skalen samt at
 spottlædder, stadtindstæning
 og rene handsker der
 anskaffet.

Afponenten Andersson
 formentede svøgtid indst.
 at under vinteren erhålle
 toor fjellung ^{højeend} og rddhålen
 indtaren Altonen angaf
 en onidelbar separation
 af galfast i vandskaden nød-
 vndig.

Åklagaren yrkade Rixpoken
 Oskuldens skuld i släggande
 vid vete att denna vete, utkast
 sid lufte lita om lufte gaff
 ned i vete lufte, hvar sken
 den strid till diten Carl
 Gustaf Lindberg, och adskilt
 om anstalt för tre kalleker,
 vete utkast och Majör
 lade till följande

Utslag:

Majör Carl i följande
 Örende i följande och
 profoss skiligt släggande Rixpoken
 den för gården nr 36 vid Georg
 gatan i Rixpoken Gustaf Lindberg
 Andersson, vid hvar i Rixpoken
 afseende förelagd vete af 100
 mark, ad föde den 15 vid Rixpoken
 anstalt. april lita ^{för lita} gaff
 gaffast i den i Rixpoken gaff
 besittande mälare och skulder,
 i Rixpoken skiligt vete de mälare och skulder
 i Rixpoken skiligt vete de mälare och skulder
 i Rixpoken skiligt vete de mälare och skulder
 i Rixpoken skiligt vete de mälare och skulder
 i Rixpoken skiligt vete de mälare och skulder

Sign. Sjöklara

Föredrogs en af maskinisten Rikla
 Sjöklara

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
 samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
 denna stad i Rikla handel med infolk och
 matvaror;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemänte man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
 llet jämte det han förklarat sig villig att svara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
 relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
 ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
 Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan den hvar vidtog med
 den ifrågevarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan, jemväl till handels-
 regeln, sökanden sökandens underdrättades. Antecknades.

i tull-
 befria
 rgott
 den
 dagen
 man
 här-
 ierson
 lita taga
 f.

my ka
 f. ser
 ite
 vit

Sign. Rautanen

Esiteltiin

suutari Kalle August Rautanen
hän vaimonsa Edla
Karolina Rautanen puolesta
Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
auttii kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tietten, valitsee itseensä ja omainsuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa suutari-
joilulikehtä,

enka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
uutteleoon, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asianmiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

f. tull.
kirjuri
agdt
den
dageu
man
häre-
verson
lettaga,
f.

10.
1/2
Hä.
Hä. joit
Hä. joit

my la
J. la
ite
vit

okar

TULLKAMMAREN
HELSINGFORS.

Helsingfors

den 14 mars 1908

N^o 119

Tullnederlag

SP 232 D. C.
Ant. 16 18.

Till Magistraten i Helsingfors.

Jemte anmälan att den i § 105 af tull-
stadgan för den 30 december 1887 föreskrifna
inventering af ä kreditnederlag upplagdt
gods kommer att vidtaga torsdagen den
26 innevarande mars klockan 10 på dagen
uti gården N^o 2 vid Cylogatan hos firmen
Hotel Restaurant, har tullkammaren här-
genom äran anhålla att magistratsperson
blefve förordnad att i förättningen deltaga,
på sätt härmed föreskrifves i sagda §.

E. J. Malmberg R. N. Nyman.

10
i 14
H
Helsingfors
1908

my
lin
for
ste
vit

Ökar

10

Lönfors

Utdrag ur Magistratens i Helsingfors stad pro-
tokoll för den 19 .

§

Föredrogs en af vaktmästaren Knut
Axel Lönfors

till Magistratens kansli inlämnad skrift,
där sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt förtroende samt, Magistraten
veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anhållit om tillstånd att under
tre års tid i gården No 25 vid Högbores gatan i denna
stad idka minuthandel med viner och andra svagare rusdrycker, öfver hvilken
ansökning stadsfullmäktige och stadens polismästare blifvit hörda samt yttranden
afgifvit; och fann Magistraten genom utslag, med stöd af § 3 i Kejsarlaga för-
ordningen den 2 maj 1895, angående vissa inskränkningar i handeln med viner
och andra svagare rusdrycker, skäligt tillåta sökanden att under noggrant iakt-
tagande af hvad angående försäljningsstället och tiden för försäljningen i § 6
af öberopade förordning samt af hvad för öfrigt i samma förordning stadgas,
under tiden mellan den 1 juni 1908 och den 1 juni 1910 i ofvanberörda gård
genom

~~såsom antagen och af Magistraten för ändamålet nu jämväl godkänd förestän-~~
~~der idka minuthandel med sådana viner och andra alkoholhaltiga drycker, hvilka~~
innehålla från och med fyra till och med tjugutvå volymprocent alkohol vid + 15°

Lösen med stpl. ppr 54 mark.

Sökar

rs.

an-
nin-
908
hvar-
a,
af
en
ären

utän
J. L.
ste-
vit

enligt Celsii termometer;

åliggande det sökanden att angående det nu meddelade tillståndet lämna stadens
polisinrättning underrättelse medels uppteende därstädes af detta protokoll. An-
tecknades. Ort och tid förutskrifna.

På Magistratens vägnar:

val af två fullmäktige

240 N. C.
1908
17/3 08.
3

Helsingfors Handelsfullmäktige.

Till Magistraten i Helsingfors.

Helsingfors
den 9 mars 1908

Sedan handlandena Karl Herman Renlund och Otto Kjällman-
son, hvilka varit utsedda till fullmäktige för handelsförenin-
gen i Helsingfors, den förre till och med utgången af år 1908
och den senare från och med sagda år under tre år framåt, hvar-
dera numera aflidit, få Handelsfullmäktige vördsamt anhålla,
att Magistraten ville vidtaga åtgärd om förrättande af val af
två fullmäktige i bemälda aflidnas ställe, den ena för tiden
till 1908 års utgång och den andra för samma tid samt för åren
1909 och 1910.

På Handelsfullmäktiges vägnar:

H. J. Linn

A. Lindberg ka
J. L.
ste
vit

Sign.

Esiteltiin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *ruoka- ja*

kuu liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, minkään esille jätetyn todistuksen mukaan
 ei antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 musta, joita hakija sanottua liikkeä varten chki tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
 vetteloon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän glottaa kysymyksessä
Teuvo Anttoni Anttonen Maistraatin Maistraatin Maistraatin Maistraatin
 olevaa liikkeä, siitä tehdä Maistraatin ilmoitus myöskin kaupparekisterin merkitse-
 mäsä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

when
men
and
the
my
33)
I
3
Wake
me
in
95
1908

Yes.

ichung bestylen =
P. Parikh. Les
ite =
vit

[Handwritten signature]

Sign. *Pärvala*

Taloaslykhtiö Pärvala uppfatt genom
Wäckeri Kallio
om tillstånd till *nybyggnad*

å tomten N:o *5* vid *Kasern* gatan i kvarteret N:o *48* af
denna stad i enlighet med *nya* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende *sökanden* sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Biri*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *nya* hvarå *sökanden* sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggnaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritning *nya*, till Guvernören insändas. Afsades.

2 ej inlemnade sålydande beslut
(sega. Byggn.)
och följande stadfästelseordning
(sega. Eoten).

intyga bekräfta
P. Karh.
ste
vit

York

Undertecknade, ägare till gården och tomt
N: 3 / adressnummer 25 i kvarteret Tumblaren
af denna Helsingfors stad, intyga härmed
att vi lämnat vi tillikhet af Talo-Osake-
lyktis Päivölä att följa sin tilltänkta af-
byggnad ö tomten N: 5 / adressnummer 23)
i förenämnda kvarter vid väst till sitt-
nämnda tomt gränsande ö tomten N: 3
uppförda stenhus, med rätt för Talo-Osake-
lyktis Päivölä till gemensam brandmur
på sitt i S: 44 i Byggnadsordningen
för Helsingfors stad af den 5 maj 1895
stadgas. Helsingfors, den 12. Februari 1908.

Summe af Bjørkesten

K. af Björkstén

R. of Björkstén

P. af Björksten

Birger af Björkstén
Svenstén.
Sundstaplagerand

Obermann, Gerdau.

Meril af Hjörkestens
Sohnstrafskål.

Apatischafskolen. Bort af Björkstern namnteckning betyden

Kare. Joblom.

P. Starik.

ste-
vit

Biri

Prästbetyg
Författning



BORGÅ STIFT.

år 1908 No

K. B. sid.

1 207

Helsingfors Norra Svenska församling.

Enheten Lene Birger af Björkstam afled $\frac{12}{2}$ 1897
öfverlefvad af sin enke Olivia Matilda Appelén,
afled $\frac{12}{2}$ 1902, och följande barnfödda:
Birger Fredrik, född $\frac{5}{2}$ 1862
Anna Matilda, född $\frac{20}{2}$ 1860,
Lena Bertil, född $\frac{27}{4}$ 1866,
Karin Maria, född $\frac{21}{2}$ 1867,
Karl Ragnar, född $\frac{28}{2}$ 1870,
Ljuna Waldemar, född $\frac{8}{2}$ 1878.

utlyddas. Helsingfors, Norra Svenska församlingens

Kyrkoherradembete, den 24. febr. 1908.



V. Bengtsson

Kyrkoherrde.

Lenn m. m. 24 m. 1908.

Gaisvold

Biri



Syneinstrument.

År 1908 den 27 Februari verkställes af undertecknade byggnadssynermännen, på derom gjord anhållan af O. Y. Päivölä, sådan syn å bostadstomten N:o 5 vid Kasärngatan i kvarteret N:o 48 "Tumlaren" af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Arkitekten Kauno Kallio hvaremot af rågrannarna i kvarteret, hvilka härtill kallats, icke någon annan sig infunnit, än Vicehäradsbördingen Birger af Björkstén såsom ombud för egarene af tomten N:o 3 vid Nyssnämnda gata.

Vid förrättningen förelades synemännen 7 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar, ett skriftligt medgivande af egarene till tomten N:o 3 vid Kasärngatan om användande af deras brandmur äfvensom ett, den 17 Januari innevarande år öfver tomtens utfärdat mätbref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrifvande af samtliga å tomtens uppförda trähus, verkställa uppförande af följande byggnader, hvartill fasaadritning till den vid Kasärngatan tillämnade byggnad blifvit den 25 Februari 1908 granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

Ett boningshus af sten i 4 våningar jemte källarvåning att förläggas å tomtens vestra del med fasad åt Kasärngatan, hvilken gatas bredd utgör 15 meter äfvensom härtill en flygelbygg-

be
ate
vit

Som m. m. 24 m. 10 p.

O. Y. Päivölä

nad af samma material och af samma höjd, längs tomtens norra gräns äfvensom i förening dermed ett boningshus af sten i 3 våningar jemte källarvåning att uppföras inne på gården på ett afstånd af 4,6 meter från tomtens östra gräns.

Boningshuset i fråga komme att upptaga en yta af inalles 933,40 kvadratmeter samt mäta i höjd 16 meter emot Kasärngatan; gårdsbyggnaden komme att mäta i höjd 10,5 meter. Byggnaderna komme att innefatta:

a/ i källarvåningen: 5 trapprum, 1 tvättstuga med 2 inmurade grytor, 6 lagerrum äfvensom diverse ved- och varmkällare, hvarjemte i källaren under gårdsbyggnaden komme att inrättas en värme central för uppvärming af samtliga rum i gården.

b/ i 1:sta våningen: 1 gatbyggnaden, 1 inkörsport, 3 trapprum, 1 kök med hällspis, samt 5 butiklokaler och 1 boningsrum äfvensom i gårdsbyggnaden 1 inkörsport, 4 trapprum, 2 kök med hällspisar, 1 badrum och 7 boningsrum.

c/ i 2:dra våningen af gatbyggnaden: 3 trapprum, 2 kök med hällspisar, 2 badrum med badkaminer och 13 boningsrum, samt i gårdsbyggnaden: 1 trapprum, 1 kök med hällspis, 1 badrum med badkamin och 7 boningsrum.

d/ i 3:de våningen af gatbyggnaden: 3 trapprum, 2 kök med hällspisar, 2 badrum med badkaminer och 13 boningsrum samt i gårdsbyggnaden: 1 trapprum, 1 kök med hällspis, 1 badrum med badkamin äfvensom 10 boningsrum, samt

e/ i 4:de våningen af gatbyggnaden: 3 trapprum, 2 kök med hällspisar, 2 badrum med badkaminer och 13 boningsrum.

Då tomtens areal utgör 1325,133 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 933,40 kvadratmeter, komme mindre än medgifna $\frac{3}{4}$ delar, 70,5 %, af tomtens

Sign.

B. O. S.

Arkitekt *B. O. S.* anhall jemte sin
förstahandels direktör arkitekten *Alf*
om tillstånd till *Byggnad*

å tomt N:o *13* vid *Bergmans* gatan i kvarteret N:o *109* af denna stad i enlighet med *För* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökande om tillstånd tillika till Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Nyberg*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *en* hvarå sökanden sökande om tillstånd tillika till Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *Byggnaden*

icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansöknings, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af begge exemplaren af de inlemnade ritning *en*, till Guvernören insändas. Afsades.

Täldes

syne:

llan

sign

Berg

109

Lors

13:te

bygg.

der.

ut

itk

rot

st. e.

ise sig

ades sig

ålet i

ades ritning

17. november

redadt mäte

vit

Arkitekt *B. O. S.*



Nyberg

Syneinstrument

År 1908. den 5. mars verkställdes af undertecknade, byggnadsynemän, på derom gjord, anhallan af Aktiebolaget F. O. S. sådant syn å bostadstomten N^o 13. vid Bergmansgatan i kvarteret N^o 109. Förelle af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i §. 53. uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande der vid, egaren till sagda Tomt nämnda bolag genom arkitekten Albert Nyberg, hvaremot af rågrannarna i kvarteret, och huru härtill kallade, icke sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synmännen två för ändamålet i dubbla exemplar upprätlade ritningar afvensom ett, den 17. november 1905. öfver tomten utfärdadt mätte-

vit

Sign. m. m. 24 maj 08.

Aktiebolaget F. O. S.

bref, och erfors af dessa handlingar af byggnadsföretaget afsåg värkställande af följande byggnadsföretag, hvartill fasadritning blifvit den 4. innevarande mars granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnader, nämligen:

en tillbyggnad af sten i en våning jämte källare, att förläggas på tomten östra del med fasad åt Högbergsgatan.

Sagda tillbyggnad, som kommer att upptaga en yta af 48,8 kvadratmeter och mäta i höjd 4,7 meter, är afsedd att innehålla en kakelugn och för stora en i källarvåningen af det tidigare, på platsen befintliga bönhuset inrättad butiklokal, hvarjämte särskilda smärre förändringsarbeten komma att vidtagas.

Genom sagda tillbyggnad kommer icke mer än medgifna fyra femtedelar af tomtens yta att blifva

Sign. *Koti*
Säljes Anund-Oskari Koti och
håller om sin ätt som ättägare
den Johanna Sjöholm
om tillstånd till *nybyggnad*
på tomten No 43 vid *Röge* gatan i kvarteret No 387 af
denna stad i enlighet med *föreskrif* för sådant ändamål uppgjorda, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sálydande syneinstrument:

(Se sign.: *Lång*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden sökandeombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillnämnda *nybyggnaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansöknings, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritningarna, till Guvernören insändas. Afsades.

Adels
Issey
skäl:
Stöti
en
hvar:
Ising:
i 8.
Lau:
Swa:
sagda
om
info:
is seg
ilet
tade,
en 10. ja
tfärdadt
issa hand:
etaget afsäg
de nybyggna
itningar blifvit

Ad. Rydberg

7 ar.
me i
femte



Lång

Syninstrument.

År 1908 den 5. mars verkställdes
af undertecknade byggnadssty-
reman, på derom gjord ankät-
kan af Åsunto-Osakayhtis Töti
sådan syn å bostadsloniten
N^o 43. vid Borgågatan i kvar-
teret N^o 387. af denna Helsing-
fors stad, som föreskrifves i §.
53. uti den för staden gällan-
de byggnadsordning; närva-
rande dervid egaren till sagda
tomt nämnda bolag genoms-
dess disponent lokomotivfö-
rare Johan Långholm.

Vid förrättningen förelades sty-
remannen fyra för ändamålet
i dubbla exemplar upprättade
ritningar afvenom etl. den 10. ja-
nuari 1908 öfver tomtens utfärdadt
måtebref; och erfors af dessa hand-
lingar att byggnadsföretaget afsåg
uppförande af följande nybyggnad-
er, hvartill fasadritningar biförut

den 3. innevarande mars granskad
och godkända af Öfverstyrelsen för
allmänna byggnader, nämligen:

1^o ett böningshus af sten i två
våningar jemte källarvåning att för-
läggas å tomtens södra och östra
med fasader åt Borgå- och Starelska
gatorna.

2^o ett uthus af sten i en våning
att uppföras i tomtens nordvästra
hörn.

Böningshuset under punkt 1^o
kommer att upptaga en yta af 497,5
kvadratmeter, samt måta i medel
höjd 10. meter såväl emot Borgåga-
tan som emot Starelskagatan af-
färd som innefatta:

a) i källarvåningen: en bagarstuga
med ugn samt särskilda ved-
och varmkällare.

b) i första och andra våningarna
tre trapprum, sex kök med hällspisar
samt tolf rum med kakel-
ugnar.

Sign. *Jussli*

Hanslauer Isak Jussli

anböll om tillstånd till *nybyggnad*
å tomt N:o *4* vid *Förman* gatan i kvarteret N:o *112* af
denna stad i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjord, i
dubbla exemplar ingifna ritning, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *G:o*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggnaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de inlemnade ritning, till Guvernören insändas. Afsades.

ta

anens

enaasord-

,5 meters

z:

ant

sovard

Hanslauer Isak Jussli

tre
sar
agnas



Sj6

Sy nei n s t r u m e n t .

År 1908 den 20 Februari verkställes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Handlanden Isak Juslin, sådan syn å bostadstomten N:o 4 vid Sjömansgatan i kvarteret N:o 113 "Grönsiskan" af aenna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt personligen hvarest af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 1 för ändamålet i dubbla exemplar upprättad ritning äfvensom ett, den 5 Oktober 1907 öfver tomtens utfärdat mätbref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrivande af ett lier af trä, verkställa uppförande af en hallbyggnad af beten i en våning, att förläggas i tomtens sydöstra hörn.

Hallbyggnaden i fråga komme att upptaga en yta af 68,36 kvadratmeter samt mäta i höjd 5 meter vid tomtgränsen och innefatta 7 stycken butiker.

Den bebyggda delen af tomtens yta komme icke att undergå någon vesentlig förändring.

Den obebyggda hufvugårdsplanen komme att mäta 14,6 meter i längd och 13,2 meter i bredd, eller således upptaga en yta af 192,76 kvadratmeter.

Vid granskning af ritningarna erfors att i gårdsplanens sydöstra hörn, emot stadsgärdet i § 41 i gällande byggnadsordning, kommer att finnas tvänne smyggar af endast 1,5 meters bredd.

Sv. m. m. 24 ne 74 p.

Handlanden T. J.

ant
sövd

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemånen beträffande helsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande med vilkor, att här ofvan anmärkta afvikelse från byggnadsordningen rättas.

Helsingfors, som ofvan.

Med förbehållning *E. M. M. M.* Vilh. P. P. P.

De ofvananmärkta smygarna äro nämligen afgränsade, men har Magistraten mot ritningarnas fastställande dessutom anmärkt att gårdsplanen icke upptager en yta af 200 kv. meter, som i sin mån i § 40 i Byggnadsordningen föreskrifvet. Då emellertid gårdsplanen, för så vitt någon uppmätning på situationplanen kan uppnås, upptager en yta af 199.96 kv. meter, hemställas härmed till ritningarnas fastställande kunde tillstyrkas. Helsingfors den 16 Mars 1908

Med förbehållning *E. M. M. M.*

Sign.

Isak
Handlanden Isak Juslin

anböll om tillstånd till *nybyggnad*
å tomten N:o *2* vid *Balknagatan* i kvarteret N:o *112* af
denna stad i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjord, i
dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Balknagatan*)

som upplästes och jemfördes med de i inlemnade ritning *en*, hvarå sökanden sökande
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggnaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
handläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
begge exemplaren af de i inlemnade ritning *en* till Guvernören insändas. Afsades.

11 den
ingshusets
staakommande

ant
sovård

Handlanden Isak Juslin



Båtsman

Syninstrument.

År 1908 den 20 Februari verkställes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Handlanden Isak Juslin, sådan syn i bostadstomten N:o 2 via Båtsmansgatan i kvarteret N:o 113 "Grön-siskan" af aenna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt personligen hvaremot af rågrannarna i kvarteret, ehuru här till kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 1 för ändamålet i dubbla exemplar upprättad ritning afvensom ett, den 5 Oktober 1907 öfver tomtens utfördt mätbref, och erford af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att, efter nedrifvande af en del af boningshuset inne på gården, verkställa följande ombyggnadsarbeten afvensom uppförande af följande byggnad, hvartill fasadritning till den via Båtsmansgatan tillämnade fasadförändringen blifvit den 19 i aenna månad granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o en saluhall af beten i en våning att uppföras i tomtens östra gräns med sin södra gävel åt Båtsmansgatan. Denna saluhall komme att sammanbyggas med boningshuset vid nyssnämnda gata, uti hvilken byggnad jemväl i källarvåningen komme att inredas 2 butiklokaler med kakelugnar.

2:o komme inkörsporten till gården att flyttas till den västra delen af tomtens, der från stenfoten af boningshusets gävel 1,5 centimeter komme att borthuggas för åstadkommande

ant
sövärd

En m.m. 24m 1907

Handlanden J.

af en inkörsport af 2,4 meters bredd.

Saluhallen under punkt 1:o komme att upptaga en yta af 163,43 kvadratmeter samt måta i höjd 3,7 meter emot Bitamansgatan och innefatta 16 försäljnings butiker samt uppvärmas af en kakelugn.

Då tomtens areal utgör 763,823 kvadratmeter samt äbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 450,35 kvadratmeter, komme mindre än medgifna 2/3 delar, 59 %, af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudsgräsplanen komme att måta ¹⁰ 15,4 meter i längd och 9,1 meter i bredd, eller upptaga en yta af 141,26 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att ansöka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, gräsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Ans. Helsingfors
T. J. *E. Helsingfors* Vilho. Luoma

Grannlände rättelser är gjorda af undertecknad efter det på intyg
tills planer antogs att en fastlaggnings och ett utvär kommer att gälla.
Helsingfors den 16 Mars 1908

Ans. Helsingfors

Sign.

Karl

Helsingfors stads byggnadsnämnden
som undertecknad arkitekt *Karl*
Ejersdotter om tillstånd till *Helsingfors stads förändring*
i huset N:o 7 vid *Helsingfors* gatan i kvarteret N:o 30

af denna stad & bostadsnämnden N:o 30 staden under-
skänkt område i enlighet med *Helsingfors* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden *Helsingfors* tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nämligen:
1:o Utdrag ur Drätselkammarens i staden den
2:o Utkomna protokoll, utvisande att Kammarerna för sin del allaredan bifallit till
inlämnade ansökning; och

3:o Ett sålydande syninstrument:

(Se sign. *Sege*)

som upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *Helsingfors* hvar så sökanden *Helsingfors*
sålades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag: *Helsingfors*

Magistraten, som finner den tillernade *Helsingfors* icke

vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
3 Maj 1895, pröfvar skäligt de inlemnade ritning *Helsingfors* fastställa att lända till efterrättelse
vid utförande af derå angifna *Helsingfors*
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af
sagda ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlämnas till Magistratens arkiv.

Emellertid åligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
af den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
förd, men innan sjelfva eldstad blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som
för tiden fungerar såsom byggnadsyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
öfrigt varder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
fuktighet väl upptorkas innan de till beboende upplätas vid äfventyr att slikt upplåtande
kan, på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-
torkats, förbudet. Afsades

Helsingfors

Helsingfors
ej
rnat
ner:
i samt
helsovård

Helsingfors

Hillnade tillbyggnaden och
fasadförändringen skall
Maj: hos gub: i Lönet, i hvars
slutliga handläggning den
sed: i denna del auktionen
Hillnades -- se F 17 -- af de
inlämnade ritningarna
till gub: i Lönet. Afstäm



Seger

Syneinstrument.

År 1908 den 30 Februari verkställes af under-
tecknade byggnadsstyrelsen, på derom gjord anhållan
af Helsingfors stads byggnadsnämnden, sådan syn å
bostadstomten N:o 7 vid Alexandersgatan i kvarteret
N:o 30 "Lejonet" af denna Helsingfors stad, som fö-
reskrifves i § 53 uti den för staden gällande bygg-
nadsordning; närvarande dervid egaren till tomten
genom Stadsarkitekten Carl Hård af Segersstad hvar-
ens af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kal-
lade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades styrelsen 2 för ändamålet i
dubbla exemplar upprättade ritningar, af hvilka erfors att
byggnadsföretaget afse på att verkställa följande tillbyggnads-
byggnadsförändrings- och elästaadsförändringsarbeten, hvar-
till fasadritning till den vid Sofiegatan tillämnade fasad-
förändringen blifvit den 18 dennes granskad och godkänd af
Öfverstyrelsen för alla dessa byggnaderna, nämligen:

1:o en förändring af fasaden i ena byggnadsförändring i
boningshuset mot Sofiegatan, i det att tvänne ärrar och ett
fönster åt nämnda gata komme att tillmuras och tvänne större
ärrar att öppnas hvarjämte mellanväggen emellan tvänne rum
komme att rivas.

2:o komme emellan boningshuset mot Sofiegatan och stallet
att uppföras ett aftråde med 12 luftklosetter och en ribbign
för uppvärmning och ventilerung af rummet.

af
ma-
ner:

2 samt
i elsovad

Som m. m. 21 m. 1908

H. för stads byggnads

3:o komme det nuvarande afträdet öster om stället att förändras till smedja med en härd.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande.

Helsingfors, som ofvan.

Sten: Nordström
If

E. Kinnunen

Vill. Lindberg

Uthusbyggnaden under punktet 2:o skulle komma att omfatta en yta af 36. kvadratmeter, mäten i höjd 3.3 meter och inrymma en tvättstuga med inmurad gryta samt afträden.

Då tomtens areal utgör 783,478. kvadratmeter samt äbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 533,5. kvadratmeter, komme mindre än medgifna, två tredjedelar af tomtens yta, samt en tiendedel af den återstående delen att blifva bebyggda.

Den obebyggda hafvudgårdsplatsen komme att mäta 13. meter i längd och 11,6. meter i bredd, eller således upptaga en yta af 150,8. kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård

eldfara, byggnadernas höjd och läge,
gårdsplanens storlek och företag
i öfrigt icke, hafva något att erin-
ra, så tillstyrkes bifall till rit-
ningarnas fastställande. Helsing-
fors, som ofvann.

~~J. M. S. Antman~~ E. L. Tommou Vilho. Suckes doff

bebyggda och den obebyggda, hufvud-
gårdsplanen komme att blifva oför-
ändrad.

Enär undertecknad arkitekt ej
har något emot de ritningarna an-
gifna byggnadskonstruktionernas
hållbarhet att anmärka, samt seque-
männen beträffande helsovård, eld-
fara, tillbyggnadens höjd och läge,
samt företaget i öfrigt icke, hafva
något att erinra, så tillstyrkes
bifall till ritningarnas faststäl-
lande. Helsingfors, som ofvann.

~~J. M. S. Antman~~ E. L. Tommou Vilho. Suckes doff

yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 22 metr i längd och 10,5 meter i bredd, eller att upptaga en yta af 231 kvadrataeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsevård, eldfara, byggnadernas höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Adm. Helsingfors
7/1

E. Lönnerwall

Vilho. Sankari

7/1
L. S. 577

shylöyhänsien Riponenken An-
 dersson att i fördradt afseende
 betala 20 riksdaler, duka Carl
 Gustaf Lindqvist 1 mark 60
 pennar, höllas arwade, är
 en man och godvillig betal-
 ning, skickas tillas med. Län-
 för ordigt transmitt af
 detta protokoll och öfver-
 kostnaden för utrustningen,
 som utan öfverexekutors
 beviljande får af öfver-
 kostnadsman dras till
 Afdras.

£ 10
 (Lija. Mätkin)

16. 2 ml

£ 11
 (Lija. Pärwala)

Aug W 50p

£ 12
 (Lija. R. O. S.)

Aug W 50p

£ 13
 Pikaajan Kaarle Kurtti Tu-
 omnen ilmoitti viime vuorok-
 lopettaneensa että pikaajanin-
 kirketta, johon hän määrätään.

16. 50p

24 p. 1906 aliklämman
 saanut luvun; ja se
 -- se £10-natamien
 £14

Bref

/sija. Kati/

£15.

W 570

W 570

Handlauden Tak Jussien
 aukoll on tullut ad isaly
 het met af kovan ingifun
 rituinger ja upptaga Friske
 dörre i braudnauren onella
 se to skanden tillhöriga som
 berus 1/2 vid Sjörans - och
 1/2 vid Bötmanngatan i kovan
 den 1/2 af sekensta; alle
 profvade Maj "skäligt antk
 ringen befalla med villkor
 ad oppningarna fördes med
 sjöförlutande järnluckor;
 hörmunde to skanden ad
 erhålla bevis kändfart genom
 utdrag ur detta protokoll,
 hvarjämte protokollens ad tag
 skulle tilläggas stadens Rätt
 medhvar för anseende i hvar

boken. Afseende

£16

/sija. Jussien/

Bref W 570

£17

/sija. Tak/

Bref W 570

£18

Kuorunajuri-tuget
 Tukiaisen iluasti viime
 tammikuussa lopettaneen
 sit Kuorunajuriliikettä,
 johon hän tammikuun
 10 p. 1906 aliklämman
 saanut luvun; ja se
 -- se £10-natamien
 Merkattiin.

W 570

£19

/sija. Kati/

Bref W 570

Tammikuun 10 p. 1906
 kl. 2 p.m.

Tu p. 1906.

Ed. Ahnberg

Stenbock

Den 1908 den 21 mars, 1908 den 26 mars.
Lördag, kl. 11 p.m. sam-

H. Lindberg

manterade Magistraten
i Kettingfors till rådhuset
härstäder; närvarande
härvid politismannen
Lindberg, i närvaro af
ordförande, öfverstyrelse-
mannen von Maartman
samt öf. politismannen
Melander och von Kiering.

~~Stenbock~~
f. 22

Protokoll fördes af
underskrifven notarie.

^{f. 22}
Vid jämförelse inlämnades pro-
tokoll för den 18 innevarande
mars.

^{f. 22}
Beröfts på anst. den
gen. politiborgmästaren i Stå-
den, stadsrådet Elias Thunman
d. 22. Cedit bifog. politiborg-
mästarens härstäder
bedig an af kompetenta perso-
ner anst. den 5:e dag

Sign. *Kahkonen*

Esiteltiin saatoli Antti Karkosen

теден кауура;

de
och
in-
kan

Sign.

Garvén

Esiteltiin

Heittäjäla Anna Garvén

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
nauttii kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
tansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *raittiinrak-
entamista*;

Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
kanteeseen; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkittö-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

le
sch
v. in-
v. kam

Sign. Schrey

Michelin
Alvares
Sobey

tätä kaupunkia saada käyttää *voan maaintun*

de
sch
u m.
u. kam



Sign. A + B.

Till Magistraten i Helsingfors

Anhåller påtsamt att såda antagen
här efter kassalagen i Magistraten
Helsingfors och på sådant afseende
bifoga för mig utgåfvade konceptuvs-
kör.

Helsingfors den 21 Mars 1908.

Harald Nuthall.
Fylkunt.

de
och
i in-
v. kan

Afskrift.

Apri. B-62.

Härmed intygas på begäran, att Herr Föjt-
nauten Hans Wendel äga den förmåga att
i tal och skrift uttrycka sig på soluska
språket, som jämte Kypertija Kungörens
av den 29 december 1883 utfärdades av civila
tjänstemän i Finland. Helsingfors, den 16 Ja-
nuari 1908.

Rolf Tassin
Öfverlämne i de inhemskaspråken
vid Finlands svenska högre skolor.
(Sjill.)

Afskriftens riktighet bestyrkas: Nils Polis-
västberg.

Bejalsad



de
och
i in-
kam

Afskrift.

Sju. L. & J.

Härmed intygas att Löjtnanten Harald
Wentzel beherskar fullkomligt ryska
språket både i tal och skrift.
Helsingfors den 5 Januari 1908.

Professor J. M. Mandelstam.
Sjunt.

Afskriftens riktighet bestyrkas. Nore Paris-
utställningen.
Bejaktad



de
och
i in-
kan

Sig. Lindholm

Föredrogs en af *stadsrådet Johan Agathon*
Lindholm

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad *idåa agenturverksamhet för försäkring*
av motorbrandprater under firma "Agbarius"
M. A. Lindholm;

~~till hvilken rörelses iaktande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-~~
~~fall jemte det han förklarat sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-~~
~~relse kunde komma att ingå;~~ och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han ~~den~~ vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

sag
91
nam-
schif
erbör-
-och
as
vetas
gda
me
an-
ärs
sto-
mmar
nde
och
in-
kan



Hj. Kariine

Till Magistraten i Helsingfors Stad.



Jalim

Hos Magistraten får vördsammast jag
anhålla att då egaren af gården N: 21
vid Annegatan ämnar, i och för uppföran-
de af ett nytt stenhus, denna vår nedbruf-
va den byggnad, hvarem jag med vederbö-
ligt tillstånd bedrifer restaurations- och
utskänkningsrörelse, mig måtte beviljas
tillstånd att öfverflytta min sagda rörelse
uti det i samma tomt och emot sagda
gata uppförda stenhuset, hvare tvänne
i närliggande ritning med röd krita an-
gifna butikslokaler i 1^{ste} våningen äro
inredda till provisorisk restaurationslo-
kal, intill dess den byggnad, som kommer
att uppföras i stället för den nuvarande
restaurationsbyggnaden hinnes uppföras och
min restaurations- och utskänkningsrörelse,
om jag då ännu in-
nehafver rättigheten till densamma, kan

flyttas till denna byggnad.

*Anna Juliana Harjanne.
född Englund.*

Gjorts:

Stadshövdingen

Helsingfors, Årskat i Helsingfors.

T.f.

POLISMÄSTAREN
i

HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 1 Februari 1908.

N:o 273.



Byg. Veli.

Ans 1/2 08

*Ans. den 20/2 08 af Helsingfors.
Lärn. Kåst. Örgen.*

Till Magistraten i Helsingfors.

Åberopande Magistratens skrifvelse för den 21
sistförlidne Januari N:o 2115, angående Restauratrisen Anna
Julina Harjannes ansökan att få till annan uppgifven plats
flytta sin restauration och ölutsänkkningsrörelse, får jag
härmed äran meddela, att från polisens sida intet hin-
der möter ifrågavarande ansöknings beviljande.

H. E. Berg

Medföljer 1 ansökning.

J. K. Masala



Nju. Rytte

Till Magistraten i Helsingfors
stad.

Återhemtande min tidigare hos Magistraten gjorda anhållan angående tillstånd att öfverflytta min restaurations- och utskänkningsrörelse från dess nuvarande lokal uti trähuset i gården N: 21 vid Annegatan till ett å samma tomt uppfört stenhus, för ödmjukast jag anhålla att den nya restaurationslokalen, som på sätt framgår ur härhos närlagda syneinstrument blifvit i laga ordning besiktigad, måtte af Magistraten godkännas för ofvannämndt ändamål.

Helsingfors, den 21 mars 1908.

*Anna Juliana Larjanne
f. Renglund*

*Genom:
Karl Fredrik*

Helsingfors.

Ky. Västerås



År 1908 den 12 mars väckelades af unders-
tektad, politiciadman junte allre polis-
mästareadjunkten Bruno Jälander sådan
syn i en restaurations af andra klass
afsed lokal i gården 111 vid Ånengatan
af denna stad, som föreskrifves i 1908
af förordningen angående, bland annat,
försäljning af biskvin och andra brända
eller destillerade spritdrycker, nämligen
dervid för ägaren af sagda gård. Aktiebs.
laget Th. Morins, bolagets väckelände di-
rektör, ingenjören Ernst von Freymann

vid förordningen exfors att restaurationslokalen
kommer att innehålla tre stora och luftiga, nyin-
redade rum samt ett stort och ryggigt kök, hvar-
för bifalls till lokalens godkännande förordas.

Så emellertid rummen tillvidas som smöb-
lade och framför ingången från gatan befäres ett
i och för nybyggd uppfäst plant, till dylikt god-
kännande lämnas endast under villor att lo-
kalen förses med snygga möbler och inventarier
samt att ifrågakommande plant underlägges så
att tillhörd till restaurationen beröres direkt från
gatan. Helsingfors, som ofar.

Ernst von Freymann

Helsingfors, 1908. 30 p.

Th. Morins.

Efter handläggningen uppläsa-
 de från Nya skrift Antaga
 sökt Karad Wenzel till sista
 ordinarie translatör vid Nya fi-
 rmanämnda yrake och tillats
 sökt här efter förtäglung
 tillägga bekant translatör-
 ed. Karaför skulle sökt
 erhålla bevis på utdrag
 protokollet. Antecknades.

18.
 / Sju. Linnholm / Vänd.

19.
 Restaurations Anna Galus Kyr.
 Karjane har som ombud för
 skolanien Kaarlo Käräinen
 till Nya handi inlämnat
 följande skriftliga ansökan.

/ Sju. Karjane /
 som ingiftes, och antecknades
 an. K. f. polismästaren härstä-
 des. Kvickens yttrande som fi-
 ror af Nya handi infördt,
 i faldant spcende till Nya el-
 latil en faldande skrift.

/ Sju. Vill /

I Sammanhang härmed
 försäkras jagande af Anna
 Galina Karpova jagat på
~~min~~ ^{min} befallning af
 minnens tillförlitlighet
 minnens tillförlitlighet
 minnens tillförlitlighet

U. Sammanhang härmed
 försäkras jagande af Anna
 Galina Karpova jagat på
 minnens tillförlitlighet
 minnens tillförlitlighet
 minnens tillförlitlighet

(Sign. Kyrka & Vårdsman)

U. Sammanhang härmed
 försäkras jagande af Anna
 Galina Karpova jagat på
 minnens tillförlitlighet
 minnens tillförlitlighet
 minnens tillförlitlighet

X. Sammanhang

(Sign. Kyrka & Vårdsman)

X. Sammanhang

(Sign. Kyrka & Vårdsman)

U. Sammanhang härmed
 försäkras jagande af Anna
 Galina Karpova jagat på
 minnens tillförlitlighet
 minnens tillförlitlighet
 minnens tillförlitlighet

Sign. Kyrka & Vårdsman

Esiteltiin Kyrkayhdistyksen Kassa Kassa

Kassa

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
 on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkitä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
 telteloon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
 olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
 mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehenä ilmoitettiin. Merkittiin.

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
 on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkitä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
 telteloon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
 olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
 mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehenä ilmoitettiin. Merkittiin.

U. Sammanhang

försäkras

jagande

af

Anna

Galina

Karpova

jagat

på

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

minnens

tillförlitlighet

Sign. *Schildt*
 Åren ombud för jagadagen *Emit Schildt*
 försändde byggnadsen *Nils Selman* af
 anhöll om tillstånd till *slödas förändring*
 å tomt N:o *10* vid *Peters* gatan i kvarteret N:o *129*

inlydande område i enlighet med en för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magistraten inlemnade följande handlingar, nemligen:

1:0. Utdrag ur Drätselkammarens i staden den
under ² tillkomna protokoll, utvisande att Kammaren för sin del allredan bifallit till
nämnda ansökning; och

2:o. Ett sålydande syncinstrument:

(Se sign.

det tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade *eldstad förändring* icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, pröfvar skäligt den inlemnade ritning *en* fastställa att lända till efterrättelse vid utförande af derå angifna *Byggnadsföretag* ; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af sagda ritning , af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv. Emellertid åligger det sökanden att, så snart *byggnadsföretaget* fortskridit så långt, att *afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den 3 Maj 1895* bör ega rum, grundmuren till de tillernade *eldstad* *en* blifvit uppförd, men innan sjelfva *eldstad* *en* blifvit inrättad *en* , hos den ledamot af Magistraten, som för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För öfrigt varder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från fluktighet väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att slikt upplåtanden kan, på Hälsovårdsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upptorkats, förbjudet. Afsades.



hjn H

Den 17 Mars år 1908 förrättades af rum.
dirtsknad byggnadssyneman Sædan
syn å tomten N: 10 vid Petersgatan, kvar.
tent N: 129, som fristörjdes i F 56 af den
för Slesingsfors stad gällande byggnads-
ordning.

Samvarande vid synställefallet var tom-
tens egare godsegar Ernst Schildt och
infors att med ansökan afslägs invästan-
det af tre böningsrumselöstäcker i Källar-
väningen af under uppförande varande bo-
ningshuset i oformnämnde tomt.

De sköt till anmärkning mot den till-
tänkta elstadsförändringen af förskone föränd-
rifall till ansökan.

Slesingsfors som oform

Eklundvall
17

Förm 10 mk 50 p.

Emil Schildt

hvarigen. Nya offentl. ställen.
de i Aul. af. Gårdsästen
Pussgräslådan ja Verko-
saaren Sahaw tyovaerton Väi-
ras ja Kantavapuriakasto
pennande halpas anstaden
en tilitand an Kantader, för
anstaden en tateri.

Upprättas. Laga Nya bodat
an med återstående of ren-
sketen, i Väisälä the Qu. med-
delan an Nya rike hade något Antecknande.
na små anstaden ena
Antecknande.

Öfver Nya antecknande a-
postiturer anstaden kunnas be-
vid de atgärder, som be-
den i Nya handi under
erbjödande till Nya anstaden
vidtagits. Antecknande.

t. 15.
Härmed en af Kantanden
G. E. Wessholm the Nya handi
mycket pågående stigt.
(Nya Wessholm)

Antecknades an i. f. poli-
tiskaren = / se t. 9 / Skifvorna.

(Sj. Pater)

Gårdsbarnens upp-
läsande prägnade sig. Helt
i synen. antiken. En-
tecknad.

1. 16.

Föredrag B. S. N. 210 eller
dessa i läst remissverkan-
ten i den 2. februari,
hvilken sig. anmottat inkom-
ma med i mindre städer i
sken, än sig. utstundt i
af nordre underrätten i
Göteborg. Christoff. Nierse
om finst. medbestyrare.

Upprättat och antecknades
än sig. nummer till sig.
i förordet den 2. februari
sig. parti i synen. i
förordet utstundt; i sig.
bestat än, med återutlämnade
af remissverkan och insändande
af nämnda utstundt, i
i skiljakt till sig. meddelat
än sig. icke hade något
i sig. antecknades. om.
Antecknades.

Sj. Nassholms Socken
Sj. den 7/3 08 af

Till magistraten i Helsing-
fors stad.

Salvart.

När magistraten får vör-
samman jag anhålla om transport
af, enligt magistratens utslag för den
22 maj 1906, protokoll #63, mig bevilja-
de rättighet att i minn. få försälja
vines och andra svagare varuslag
från butik nti gården #18 vid Fredrik-
gatan, till butik nti gården #15 vid
Regeringsgatan. Helsingfors den 5
Mars 1908.

J. E. Nassholm
Sändlande

2

T.F.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

Polis

Aug 18 08

Till Magistraten i Helsingfors.

den 17 Mars 1908.

No 716.



I skrifvelse af den 9 innevarande Mars N:o 2449
har Magistraten anhållit om mitt yttrande med anledning
af Handlanden J. E. Wassholms ansökan att få flytta sin
i gården N:o 28 vid Fredriksgatan belägna utminuteri af
viner och andra svagare rusdrycker till gården N:o 15 vid
Regeringsgatan och får i sådant afseende äran meddela,
att jag intet häremot har att anmärka.

Ansökningshandlingarna återgå härjämte.

H. E. Berg

H. A. Gellman

f. 15.

Friderigo B. d. de Los-ollos eller
Guano; Länet som ver. af den
fr. ständens person, hvarje
hys anmärks indkomma med
en mindre skattes och off.
polismästarens i orten an
hys förande; ant. af certifi-
katen Sofia Antoinette Ross
antakar om tillstånd om vil
sin restaurationsöfvelse i denna
stad upprättas och till allmän-
hetens begagnande upprättas
en hofgård.

Altozano

(Syn. Krogius)
som uppläses; såna du be-
slut på de hvar härlade,
skulle du prof. utdrag om det
förstärkande förändringar. An-
tecknas.

4. 17.
 Föredags B. A. 1827 sven
 hvar i Cänt cem. res. af
 den 4. sist. februari, 1827
 afn. anmodats : : 16. 1. 1827 : :
 i anst. af rykte underrätt
 Apsid Jakob Rolus, anstaden
 om kat. in kändades lifva
 näring. 5

Niticauda. Hypaster; . . . / 1. 14 /
 serena. Anterior.

188.
 Friday, B. V. 1885 over
 Quous + länat rem. res. of the
 Finnew. mar, brought =
 18. 14) : : i nat. of Oake-

HELSINGFORS

DSFULLMÄKTIGE

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Le 10 mars 1908.

Helsingissä, 10 p. maalisk. 1908.

№ 151.

No. 151. *Sp. Krugius*

No. 151.

Magistraten i Helsingfors.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Sedan Stadsfullmäktige den 28
1907 beslutit aflyfta trafikavgif-
ter för papper och pappersmassa, som
från utskeppades, samt sagda be-
skatt genom Magistratens försorg blif-
vit för verkställighet meddeladt sta-
dens Trafikkontor den 14 därpåföljda
månad, har firman Lars Krogus & Co
anmält att ett belopp af 374 mark 21
öre, som ~~den~~ firman erlagt i trafik-
avgifter för dylik efter den 28 sagde
månad utskeppad vara, måtte till firman
restitueras.

Vid i dag skedd föredragning af
 Sta ärende hafva Stadsfullmäktige
 med godt ifrågavarande ansökning
 falla, hvilket Stadsfullmäktige få
 delat Magistraten med anhållan att
 Rättskammaren genom Magistratens be-
 stämde försorg blefve härom förständi-

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Kaupunginvaltuuston päätettyä toukokuun 23 päivänä 1907 poistaa liikennemaksu paperilta ja paperimassalta, jota täältä vietiin ulos, sekä mainitun päätöksen Maistraatin toimesta sitä seuraavaan elokuun 14 päivänä kaupungin Liikennekonttorille täytännöstönpäätä varten ilmoitetuksi tultua, on toiminimi Lars Krogus & C:o anonut että 374 markan 21 pennin suuruinen erä, jonka toiminimi oli liikennemaksuina suorittanut tällaisesta mainitun toukokuun 23 päivän jälkeen ulosvietyä tavarasta, annettaisiin toiminnimelle takaisin.

Tänään tätä asiaa esiteltäessä o-
vat Kaupunginvaltuusmiehet katsoneet
hyväksi suostua kysymyksenalaiseen ma-
kemukseen, minkä Kaupunginvaltuusto
saa Maistraatille ilmoittaa pyynnöllä
että Rahnatoimikamari Maistraatin suo-
siollisesta toimesta saisi tästä tie-
don.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Alfred Herber

Haris, 3rdember

Sign. Rantanen

Esiteltiin *Lehtola Karl Harry Rantanen*
nt: H. Lehtola Rantanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *poikaupseeri-*
tehdas- ja arbeitsluoppaaliikettä toimini-
että H. Rantanen poikaupseeri tehdas arbeitsluoppa-
liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
uksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
stukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
teelon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
aa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
ä varten, ~~hakijan~~ hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

en.
hus-
gär-
ma-
do-
lo-
Ma-
au-
mt
-
aga-
d-
t tu-
ng.
mplysa
H



43
1908

bjr. Iklund.

Jul. d. 25/208 af
första

Till Magistraten i Helsingfors.

Polemisk

Annad att från den iinstun-
dande juni flytta min vårdshus-
och ölutskänkningsrörelse i går-
den N: 17 vid Ekedalsgatan i Ham-
stad till gården N: 18 vid Nylands-
gatan, hvarest jag upplyst lo-
skat, för jag med bifogande af Ma-
gistratens protokoll af den 18 au-
gusti 1906 i bestrykt transsumt
utträdande min rätt till ut-
skänkning af malt- och svaga
sjuksdrycker, härmed röd-
samt anhåller om benäget till-
stånd till sagda flyttning,
samt därvid tillika upplysa

11

att samma lokal i gården N:o 17
 vid Nylandsgatan innehåller
 intill den 1 juni af restauraten
 Fröken Ester Helens Nyman äga
 som att jag jämväl ^{äga} min ^{del}
 förinnan ^{del} ~~hunnade~~ ansökan
 om fortfarande rätt till ut-
 skänkning under nästkom-
 mande period anmält ^{om} ~~de~~
 min flyttning samt ^{del} ~~hunnade~~
 min behörighet att såsom
 gift fortsätta sags rörelse.
 Helsingfors den 22 februari 1908



Sofia Eklund
 gift Andersson
 restauratris

T.f.
 POLISMÄSTAREN
 i
 HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

17 Mars 1908.

N:o 714.



Till Magistraten i Helsingfors.

I skrifvelse af den 27 sistförlidne Februari
 N:o 2370 har Magistraten anhållit om mitt yttrande med
 anledning af Restauratrisen SOFIA EKLUNDS ansökan att få
 flytta sin i gården N:o 17 vid Mikaelsgatan belägna värds-
 husrörelse till gården N:o 13 vid Nylandsgatan och får i
 sådant afseende äran meddela, att jag intet häremot har
 att anmärka.

Ansökningshandlingarna återgå härjante.

H. E. Berg

H. E. Berg

phili^{us} Musi Rodobanpra
Ph. Kurehuan Pa Bayan-
tela Galibolap anbaan
om rāu au Kāntātes iŋha
pachantel.

Saghenel.
 Lysander. = 14/16 =
 Emma. Anteknadh.

(Sgn. Rautauer) ^{S. 49.} Hamb.

f. 20.
Ferdinand en af ventura-
Luisen Sophia, Edelund fra de-
Ruhmstätt, antas, som
Kansleren Georg Jägerhorn,
til den gamle iagte Skift,
Faldende.
(h. Edelund)

(Kjn. Sklund)
Antecknades an i. f. - gratis-
mastaren ~: (f. g.) Skjufelno.
(Kjn. Bey)

Effes, handtjagarna vinn-
samma pröfde My. Klä-
det i pröf. avseende på
Arbetet.

t. 21.
Sedan Guvernören i lä-
mål Max Asplän, sig infun-
nit och intagit besjörande-
platsen: Nya, påbörjades
af Guvernören: Samråd
med Nya följande ordning-
regler för Samlingsstaden i
Lenna stad:

(Nya Samlingsstaden)

Varje skulle kungöras
i vanlig ordning utgårdar
Antecknad.

t. 21.
Partierna i denna stad, som de för en
stilla, angående, och de för en
samma, som de för en

t. 22.
Vot. 507
Förstap till vidare öfver-
del vid sammantaget den 7.
innea mars, under t. 11 af
månadens senast handlagda,
Lättis upprättas ärendet,
hvar handlanden Gölman
segererantz, i egenskap af
reklamations direktör, i parti
Retraktationslaget Mikaelson
N 17, gädat ägaren af tomten
N 6 vid Berggatan i Kvatern

p. 48 af Lenna stad, Lagaren-
sen Mikaelson Murtens ägande
än ej mindre tillmura hän-
skiljde om att lagandens ägande
tomt N 6 vid Mikaelson-
vittande försle än afslappas en-
del af Murtens vid gränsen
medan sagda tomten belägen
byggvad, hvilken inskjöte i
lagandens tomt, och tillstades-
kommo blaga parterus, hvar-
dera personligen, och beträff
af vickarad höfningen och
Uggelainen.

Sedan de förra protokollet
genomgånne förmådde blaga-
den än han i detta samman-
hang inte ville fullfölja sin
önskan på deas förflytande
än utskaffa den i län-
gandens tomt belägen delen
af öppnämunda byggvad,
och tillstades byggvad,
samt af vickarad lagandens
i öfrigt sin talan.

Vickarad höfningen Ugg-
elainen förskedde här ut-
drag ur Nya den 19 mars och

protokoll beröf.
- ~~Prese~~ ~~Ordnings~~ Ordnings
högsten Högstenen andas här
än professorn Gustaf Nyström, som
uppfäst förnamnda den 20 maj
1887 följande riktning, samt
härav samman seer i saml.
Vid uppräp tillräckande
professorn Nyström samt an-
förde att han tagit del af de
i Nya ~~de~~ arkiv förvarade
riktningar till ifrågakomna bygg-
nads ~~den~~ Musteneus ägar-
de samt 76 vid Berggatan
samt att professorn vid gransk-
ning af dessa riktningar och
Nyas protokoll anse att an-
ordningen förhålla lämnat att
en ifrågakomna finster till
kommit på grund af beq-
sig påställelse af ~~en~~ ~~den~~
uppräp riktningar till desam-
ma, skusen det icke pågått
af protokollen, harvillt öfver-
skommelse i sådant öfver-
ägt rum med innehållaren af
den af klaganden nu ägnade
konsten, hvilken riktningen

omständighet enligt professorn
Nyström förmenande kunnat
vara kända att enligt bygg-
ordningen för staden af 1859.
Afrik öfverenskommelse
icke bekräft intagas i Nya
protokoll till att nya gästgäst-
Med afseende här och till
de ~~de~~ ~~de~~ byggandens ifråga
förfärliga riktningar enligt
professorn Nyström ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
blode nya intord, till pro-
fessorn för att ~~den~~ Muste-
nen var berättigad att lida-
källa merananda finster

Klaganden Segererant öfver-
lämnade här ärendet till
afgjörande, påbörjande att
den icke kunnat förordas
nägon som känd tillredning
kunnat att de omständighet för-
stäm skade tillkommit som
öfverenskommelse mellan
högstägarena, och återkändas
Segererant fick till i såden
panslata grunda.

Ordnings högsten Hög-
stenen åter påbörjande

inforsdrats, i sadent upseende till
Hj. aplatit följande skrifvelse.

Hj. Falkenstäm

Efter handläggningen upplä-
sande förordade Hj. stället för
auktion lifaus, dock inte för
länge tid än till den 1 januari 1910.
Antecknad.

f. 30.

X 30p

Förordades en af Adalbert
Lager Richard Rudolph och kyrko-
gården och redovisande direktör,
redovisningsman Hedvig Elisabet
Mannomontan till = - / 1. 29 / = -
säljande.

Hj. Richard o. Rudolph

Antecknades .. / 1. 29 / =

skrifvelse.

Hj. Uttrande

Efter = - / 1. 29 / = Antecknad.

f. 31.

X 30p

Förordades följande af hand-
landen Michelm Villy till Hj.
Kaukti ingifva skrift.

Hj. Villy

Antecknades en af polisvärden i staden
efter auktionen af följande skrifvelse.

Hj. Berg

Sign.

Linobey

Rakennusmestari Thomas Linobey tuli
luvan saattamaan esille ja
ja rakennusmestari

anoi lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o 3 Mikaelin - kadun
varrella korttelissa N:o 15 tätä kaupunkia kaiken sitä tarkoitusta
varten tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
hakija asiamies niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: 4)

joka julkiluettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija asiamies
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun rakennushankkeen

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
tettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
Kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
jätetyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

Sign.

anoi lupaa uudisrakennukseen tontilla N:o kadun
varrella korttelissa N:o tätä kaupunkia sitä tarkoitusta
varten tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
hakija asiamies niinkään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.:)

joka julki luettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija asiamies
käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun

ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
tettavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
Kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
jätetyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

Syysk. 4.

Vuonna 1908 Maaliskuun 5 päivänä
toimitettiin allekirjoittaneet rakennuksen
katselussuunnitelman rakennusmestari Tuomas
Lindbergin suunnitteleman johdosta toimit-
tulla N:o 3 Mikolainkadun varrella kirkon-
kierä N:o 13 "Mullaveden" lässä Helsingin
kaupungissa, kaupungille rakennettavan
rakennusjärjestyksen 55 §:ssä säädetyn
katselukseen, olleen tilaisuudessa läsnä
tönnön omistaja rakennusmestari Lindberg
itssekohdastaan, jota vastoin rajausopas-
seista kattoilissa, jotka olivat katselun-
seen kutsutut, ei kukaan ollut saapunut
ole tullut.

Toimituksessa viitattiin katselussuunnitel-
lakin tarkoitusta varten kokouksessa kappaleena
käsittämä piirustusta sekä asianomaisen
geodeetin antama, 20 päivänä maaliskuuta
1908 päivätty tönnökirja, ja käsiteltiin siinä
allekirjoitusta rakennushankkeen tarkoitusta
ja toimen seurauksia maaston ja rakennus-
suunnitelmien.

Pöytäkirjan mukaan viitattiin edellärajauksella
rakennuksen alkuvuorossa kiveä k. k.

Maaliskuun 5 p. 1908.

Tuomas Lindberg

diini kate asuinhuoneisto katehuoneineen
ja kate katehuoneineen.

Siinä on itärajissa rakennetaan ulkokuori
joka pinta-ala on 12,6 neliometriä ja korkeus
3 metriä, sisältäen neljä väliä.

Rakennuksen pääpiha-osa ja sen muuttaminen
määränsä ja vähennys kuin myyjäisen
neljä viidellä osaa tontin pinta-ala on
käytetty rakennuksiin varten.

Koska Maistraatilla on arkkitehtien
mitien suunniteltuna piirustuksissa
työ rakentamisesta, siksi katehuoneineen
ja mitään huonautellessa terveyshoidon
varaukset rakennukseen korkeuden
asuman suhteen tai mitään muuta tulos
määränsä, niin on otettava piirustuksien
sitten vähentäminen. Helsingissä, kuin yllä
Maistraatin E. J. Hornman W. J. Parkkinen

Sign.

E. J. Hornman

Rakennusmaastari W. J. Parkkinen area
maastari J. J. Parkkinen John Verma Lehtinen
kaupungin uudisrakennukseen tontilla N:o 16 radikaleihin kadun
korttelissa N:o 460 tätä kaupunkia neljän sitä tarkoitusta
tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
asiames nimikään jätti Maistraattiin näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: X)

Maistraattiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen Maistraatin asiames
Maistraattiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun rakennushuoneeseen
ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
ttavaksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
Kuvernöörille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
jossa suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
tehtyistä piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernöörille lähetettävät. Julistettiin.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.

Maist.



Pyör. 4

Vuonna 1908 Maaliskuun 3 päivänä toimit-
tiut allekirjoittaneet rakennusvaltuutet-
utuneet rakennusmestari Antti Eho-
lan anomukseen johdosta tontilla N:o 16 Fred-
rikberginkadun varrella kottelissa N:o 360
Läissa Helsingin kaupungissa, kaupungin-
le vahvistettu rakennusjärjestyksen 53 §:n
säädetyn katselmukseen, olle. kaksimakuu-
kissa tontin omistaja rakennusmestari
Ehola itseksin odottaa.

Tönnitönessä esitettiin katselunsaikahille
neljä tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa
ladittu piirustus sekä asuinmaahan ges-
deetin antama, 11 päivänä helmikuuta 1908
päivetty tonttikirja, ja havaittiin näistä asia-
kirjoista rakennushankkeen tarkoitettavan paun-
tinnon seuraavien rakennuskielen tekemistä,
ja on yleisten rakennusten ylläpitoa sivalla
olevan maahan, 3 päivänä toimitettiin ja
hyväksyttiin jossakin piirustuksessa sijotulle raken-
nustalle.

Se asuinhuoneus, alakerta tulekukutäivästä
ja toinen kerros on kiviä ja oaki puiden,
kellariherroksineen, rakennettava hygien katto.

Antti Eho. 24. 10. 08

Antti

ratte maalle tontin pohjoisosa 11, josta 8.500
berginbatus vastaan;

1) asuinhuoneus osaksi kivitalo ja osaksi
puusta kellarikerroksineen, rakennettava
tontin eteläosalle.

Ensimmäisessä kohdassa mainittu
huoneuden pinta-ala on 500 neliömetriä ja
korkeus 9 metriä. Kellarikerroksessa puolelta
ja sisäältä ja sisäältä sama rakennus.

a) kellarikerroksessa: 3 portaita, 4 asuin-
huonetta kellarikerroksineen, kuitkin kellarikerroksineen
kaksi huonetta kellarikerroksineen ja kellarikerroksineen
kellarissa;

b) ensimmäisessä ja toisessa kerroksessa
3 sijaa portaita varten, 14 asuinhuonetta
kellarikerroksineen ja kellarikerroksineen.

Toisessa kohdassa mainittu asuinhuoneuden
pinta-ala on 400 neliömetriä ja korkeus 5,3 metriä
ja sisäältä sama rakennus.

a) kellarikerroksessa: 2 sijaa portaita varten
ja kolme alla pesutuvan muuripöytäineen

b) asuinhuoneissa: 2 sijaa portaita varten
ja 15 asuinhuonetta kellarikerroksineen

Kun tontin pinta-ala on 1507,015 neliömetriä

huoneiden pinta-ala yhteensä 1000 neliö-
metriä; niin tulee rakennuksen kinn. suojamat-
te: kaksi kohualto osaa tontin pinta-alaan löy-
tyä rakennuksia varten.

Rakennuksen pääpikama on 34,48 metriä
pitkä ja 11,5 metriä leveä eli siis pinta-alaan
396 neliömetriä.

Koska alkijöillä on rakennuksella ei
ole mitään suunniteltavaa pinnatöissä
merkittäviä rakenteita vastaan, siten kellarin-
kerroksella mitään huoneutettavia terveyshoitoja,
kellarin osan selä rakennuksien korkeuden
ja asuman, pikamaan suuruuden mukaan
ei mitään muuta kuin rakennushankkeen
suunnitellaan pinnatöiden osittain.

Käytännössä, kuin yllä.
Pöytäkirjaan 18.10.1908 Ville Luksdorff.

1908.

1908:

1908.
ing-
1908.
van-

1908.

1908.

1908.

1908.

1908.

Sign. Ruohoniemi

Maistraatilta on ajuri Evert Robert
Ruohoniemi

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

1908.

1908.

1908.
1908.
1908.
1908.
1908.

1908.

1908.

1908.

1908.

1908.

Book

Love:

if
ing
th
kers.
ings
908.
ran-
908.
“
L

university

Sign.

P. O. Erlund

Hos Magistraten har

P. O. Erlund
L. O. Erlund

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden ~~utöfva kyrkskyrka~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~kyrkuskarna~~ formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skölade utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

1801
1802
1803
1804
1805
1806
1807
1808
1809
1810
1811
1812
1813
1814
1815
1816
1817
1818
1819
1820
1821
1822
1823
1824
1825
1826
1827
1828
1829
1830
1831
1832
1833
1834
1835
1836
1837
1838
1839
1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850
1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1863
1864
1865
1866
1867
1868
1869
1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900
1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000

1801

1802

1803

1804

Sign.

Levander

Föredrogs en af ²stadens alla Medlemmar
Levander

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad drifva nytt skogsbruk; —

Att hvilken förelses sökanden bemalde man enligt titlita ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall jemte det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda fö-
relse kunde komma att ingå och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han hon vidtog med
den ifrågasattade förelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden sökandesamfundet underrättades. Antecknades.

h
ing
h
bes.
ing
708
van

708.

2

indry
P
27

Häl. den 20, 08 af 1908.



Hj. Westerberg

Till Magistraten i Helsingfors:

Levande

Med bifogande af
Min frejdebetygelse får jag
vördnadt ankålla och
att i min affär Alexanders-
gatan 126 förbättrings-
vis från den 1^{sta} juni 1908
få i parti försälja Bran-
vin och Sprit.

Helsingfors d. 20 Jan. 1908.

Adrian Westerberg

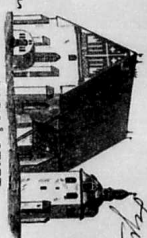
Westerberg

P

21

Örjan. Böj

Prästbetyg
 för *auktion*



år 1908 No

K. B. stl. 5 589

BORÅ STIFT.
 Förlagges Herra Svenska Præsting

Handlanden *Arnar Elfvén*
 i *Vesterborg*
 född $\frac{22}{5}$ 1862
 är naturligt-
 berättigad medlem af denna Evangeliska-Lutherska församling samt vaccinerad och dñijuter medborgerskapt för-
 löende,

inlygas. *Elfvén*, *Örjan Svenska församlingens*
Örjan församlingens, den 14 Jan. 1908.



Karl. Elfvén

HELSINGFORS

STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 10 mars 1908.

N:o 141.

Stadsfullmäktige

Till Magistraten i Helsingfors.

Till svar å Magistratens skrifvelse N:o 2393 af den 2 innevarande mars i anledning af handlanden Adrian Westerbergs ansökan om rätt att i parti försälja bränvin och sprit få Stadsfullmäktige meddela det Fullmäktige för sin del bifalla ifrågavarande ansökan.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä 10 p. maalisk. 1908.

N:o 141.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Vastaukseksi Maistraatin kirjeen N:o 2393 tämän maaliskuun 2 päivältä kauppias Adrian Westerbergin hakemuksen johdosta saada myydä jottain paloviinaa ja alkoholia, saa Kaupunginvaltuusto ilmoittaa, että Valtuusto puolestaan hyväksyy kysymyksenalaisen hakemuksen.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Antti Aho

Harjoitus



Helsingfors den 21/08 08
ek.

Herrn Richard
Till Magistaten i Helsingfors.

Le dyer.

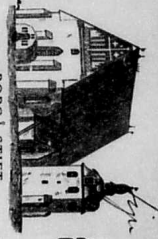
Med bifogande af frejdebetyg
få vi vördsamt anhålla om att i
vår butik St. Robertsgatan 4 i Helsingfors
den 1^{sta} juni 1908 fortsättningsvis
få i parti försälja Brännvin och
Sprit.

Helsingfors den 21 Januari 1908.

L. B. RICHARD RUDOLPH O. Y.
H. C. Haermonten.
verkst. dir.

5
21/

från Rindög.
Prästbetyg
 för *auskän*
 år 1908 No
 K. B. sid. 8-504
 Föddstiftet Krens Svenska Församling



BORÅ STIFT.

Eukaristien Medurs Eldin
 född 14 1877, är naturligt-
 betingad medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling samt vaccinerad och afgifter medborgligt förlöende,

inlygga, Eldingsfors, Elora Svenska församlingens
 Församlingensbete, den 14 Jan. 1908.



A. P. RICHARD RUDOLF A. P.

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 10 mars 1908.

N:o 140.

Sup. Gårdsb.

Till Magistraten i Helsingfors.

Till svar å Magistratens skrivelse N:o 2394 af den 2 innevarande mars i anledning af gjord ansökan för Aktiebolaget Richard Rudolf Osakeyhtiö om rätt att i parti försälja brännvin och sprit få Stadsfullmäktige meddela det Fullmäktige för sin del bifalla ifrågavarande ansökan.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Ans. 21.08
Helsingissä 10 p. maalisk. 1908.

N:o 140.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Vastaukseksi Maistraatin kirjeen N:o 2394 tämän maaliskuun 2 päivä "Aktiebolaget Richard Rudolf Osakeyhtiö" nimisen osakeyhtiön puolesta tehdyn hakemuksen johdosta saada myydä paljottain paloviinaa ja alkoholia, saa Kaupunginvaltuusto ilmoittaa, että Valtuusto puolestaan hyväksyy kysymyksenalaisen hakemuksen.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Antti Kuiti

Kari Kuiti



W. Villy

Post. den 7/10 08 af
Solsk.

Salmon

Frit Magistrate i Helsingfors

En Magistrate för mig ådun-
kast anhölla om tillstånd att fin
och med den 1^{ste} juni dette år på
flytta min i gården nr 19 vid Fredrik-
gatan bedrifva handel med smides-
till afhämtning till gården nr 14 vid
Eriksgatan i denna stad. Magistrate
protokollsutdrag af den 15 februari
hifogad. Helsingfors, den 5 Mars 1908.

Wilhelm Villy
Handlande

T.F.

POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

den 17 Mars 1908.

N:o 715.



J. Bey *Ans 18/3 08*

Till Magistraten i Helsingfors.

I skrifvelse af den 9 innevarande Mars N:o 2448
har Magistraten anhållit om mitt yttrande med anledning af
Handlanden W. Tillys ansökan att få flytta sin i gården
N:o 59 vid Fredriksgratan belägna utminuteri af maltdryc-
ker till gården N:o 14 vid Eriksgatan och får i sådant
afseende äran meddela, att jag intet häremot har att
anmärka.

Ansökningshandlingarna återgå härjämte.

H. E. Bey

H. A. Hjalmarsson

Hj. Kaggblom



Salmi

Till Magistraten, Helsingfors.

Hos Magistraten anhålla under tecknade
adresserat om tillstånd dertill, att jag Anna
Elisabet Kaggblom skulle berättigas till mig
Olga Wahlberg öfverlåta den rätt jag genom
närings utslag för den 23. april 1907. S. 75.
mottagit att i gården N: 7. vid Stora Robert-
gatan köptades till afhjertning försälja samt
dyklar under tiden till den 1. juni 1909. samt
att jag Olga Wahlberg måtte tillåtas öfverlåta
och utöfva denna rättighet. Helsingfors,
den 12. februari 1908.

Anna Elisabet Kaggblom
Kauhus i Helsingfors

Olga Wahlberg
Kauhus i Helsingfors

Gnåden!
Gösta Salmi

T. f.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

Till Magistraten i Helsingfors.

den 26 Februari 1908.

N:o 538.



Åberopande Magistratens skrifvelse för den 12
innevarande Februari N:o 2264, får jag i afseende å af-
fordratt yttrande, angående Handlanden Maria Elisabet Hägg-
bloms ansökan att till Kassörskan Olga Wahlberg få öf-
verlåta henne beviljad rätt att i gården N:o 7 vid Sto-
ra Robertsgatan till afhemtning försälja maltdrycker, här-
med äran meddela, att från polisens sida intet hinder
möter sagda ansöknings beviljande.

H. E. Bengt

Beföljer i ansöknig.

H. E. Bengt

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors den 10 mars 1908.

N:o 143.

Till Magistraten i Helsingfors.

Till svar å Magistratens skrifvelse N:o 2372 af den 27 förlidne februari i anledning af kassörskan Olga Wahlbergs anhållan om tillstånd att öfvertaga den handlandeidkande Alma Elisabeth Häggblom meddelade rättighet att i gården N:o 7 vid Stora Robertsgatan härstädes intill den 1 juni 1909 till afstämning försälja maltdrycker, få Stadsfullmäktige meddela, det Fullmäktige icke hafva något mot ansökningen att erinra.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Redd 2/08
Helsingin 10 p. maaliskuuta 1908.

N:o 143.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Vastaukseksi Maistraatin kirjeesen N:o 2372 viime helmikuun 27 päivältä kassanhoitaja Olga Wahlbergin anomukseen johdosta saada itselleen siirretyksi kaupanharjoittaja Alma Elisabeth Häggblomille myönnetyin oikeuden myydä talossa N:o 7 Iso Roobertinkadun varrella kesäkuun 1 päivään 1909 mallasjuomia noudettavaksi, saa Kaupunginvaltuusto ilmoittaa, ettei Valtuustolla ole hakemusta vastaan mitään muistuttamista.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Urban Lohu

Henrik Rönkä

den upplästa, läsa

och pröfvalde Nya skänkt gä-
rande anslutna lifalla An-
tecknad.

f. 82.

Kanotanden Alena Araldet Kiga-
Käggblom och Karsviken Alfa
Wahlberg hafva en befallnings-
tjänst ombud, vicerådshjälpen
gen Gorta Råhusen till Nya
inlämnat pågående handtegnat.
På en pågående skrift.

(Nya Käggblom) och

U. utdrag ur Nya den 25 april
1907 under f. 70. tillkomma nöd-
kon, utvisande södra Käggblom
berättigade en intet den 1 juni
1909. i gästerna till vid Hara Ro.
bestämda härtädes till oföränd-
ring pågående maktbegär.

Användades en i. f. pröv-
måttarna och Kasse i ater,
hvisken ytterstendigen försen af
Nya Kasse införskaffat, så-
dant oföränd till Nya oföränd
pågående skrift.

(Nya. Al. o. Kasse)

Efter handläggningens upsläpande
sannade sig att Myr skögl, med
lifvar tillrägor. Anrokan, tilläta
Olga Wahlberg an i ofannämnde
gård 167 vid Hovs Robertsgatan
härskade i tofva den Allena
Elisabet Laggblom beirgade sin
an till den juni 1809 till of
handläggning förståga inackordyket
förande Olga Wahlberg den vid
naggrannat såltäga i ännu
gallande förskattningar. Anted-
nad.

f. 55

Magistratssekreteraren
Viktor Ekroos förklarade och
använde an konin mätte för
sjöskapet beirgats handlägg-
het från och med den 25 in-
noverande mars till den 20
instundande april beirgante
Ekroos förståga an vickarad
kaplingen. Gvald de la Ebra-
pelle mätte förskattas an från
den under beirgaten förståga
och ingaf sökk tillika för-
jande handläggning.

f. 56

Läkare-intyg

Att Magistratssekreteraren Jiles-
Rafienmagistron Viktor Ekroos, som li-
der af en kronisk hjärnsjukdom, för
sin halsens vördande i i belof af tjäni-
ledighet för en tid af minst två (2)
månader, intygga på förut aflydd kö-
rmed. Helsingfors, den 19 mars 1908

Oskar Schumann
Med. o. Kir. doktor

För den händelse Magistatssekre-
teraren Viktor Ekvros beviljas an-
sökt tjänstledighet från den 23. in-
närvarande Mars till den 25. iinstan-
dande April förklarar jag mig vil-
lig att under såväl till beaktande
Magistatssekreteraren Ekvros
Tjänst på orsaken till öfrrens-
komma vilkor. Helsingfors, den 20.
Mars 1908.

Bariton:
Arthur Wagner

Bishops for Reformation Note appended to
Annals of the Year.

1. Rysk Lokale o. Intyg
 Rysk präpade städtigt Ryska
 magistratssekreteraren. Skroos
 den begärda ledigheten och
 förordnade tillika vicehärad-
 höfdingen de la Chapelle an-
 ständes Skroos Hjärt be-
 strida, dock med vilken an-
 ständagan icke betungades
 med någon uttykt kafför-
 Antecknad. ~~at Skroos~~

Sammanträdets be-
 tades kl. 2.15 e.m.
 På följande
 Rysk. Mörmin

1. Hys. Lokare o. Intyg
 Hys. präpade städt. borga
 magistratssekreteraren Skroos
 den begärda ledigheten och
 förordnade tillika vicehärad-
 höfdingen de la Chapelle att
 hänsändes Skroos hänt be-
 strida, dock med vilken en
 stadsbågen icke betungades
 med någon utgift härför.
 Antecknad ~~att~~ ~~den~~

Lärumanträdets be-
 stades kl. 2.15 e.m.
 På följande
 Hys. Membran